

11.04.2023

18:00	Stadtführung (kostenlos) mit anschließender Einkehr (auf Selbstzahlerbasis) Treff- und Startpunkt: Innenhof des Nikolaklosters
--------------	---

12.04.2023

10:00	Anmeldung und Begrüßungskaffee Raum: ITZ (Foyer)	
10:30	Begrüßung Raum: ITZ 017	
	Sektion 1: Literatur- und Kulturwissenschaft Raum: ITZ 001	Sektion 2: Sprachwissenschaft und Didaktik Raum: ITZ 002
11:00	Block 1	
	Romania und Deutschland	Reise
	<i>Französischer Einfluss in Rheinland-Pfalz – Zweisprachige Zeitungen im Département Donnersberg</i>	<i>Französischsprachige Glaubensflüchtlinge als Sprachmeister im 17. Jahrhundert</i>
	Sarah del Grosso (Johannes-Gutenberg-Universität Mainz) <i>Humoristische Gastfreundschaften? – Transnationale Perspektiven auf humoristische Periodika 1835-1850</i>	Hans Baumann (Eberhard-Karls-Universität Tübingen) <i>Das Unbekannte versprachlichen. Verbalisierungsstrategien in französischen Amerika-Reiseberichten des 16. und 17. Jahrhunderts</i>
	Florian Gödel (Philipps-Universität Marburg)	Katja Friedewald (Georg-August-Universität Göttingen)
	<i>Fiktive Migranten und künstliche Mehrsprachigkeit übersetzen. Der Fall des fingierten charnego in Juan Marsés El amante bilingüe</i> José Manuel Blanco Mayor (Universität Rostock)	
12:30	Mittagspause	
14:00	Block 2	
	Migration, Exil und Gender	Didaktik
	<i>L'exil de langue, le silence et l'écriture en français dans L'analphabète. Récit autobiographique de Agota Kristof et Je ne suis pas celle que je suis de Chahdortt Djavann</i>	<i>Umgang mit Mehrsprachigkeit in internationalen digitalen Seminarkooperationen</i>
	Pankhuri Bhatt (Karl-Franzens-Universität Graz)	Alexandra Funk (Friedrich-Schiller-Universität Jena)
	<i>Being Diaspora vs. Doing Diaspora? Transnationale Praktiken von Moldauer:innen mit Migrationserfahrung</i>	<i>Die Lehrkräfte-Perspektive zur Sprachmittlung für Schüler:innen mit Migrationshintergrund – zwischen Expert:innenwissen und sprachlichen Hürden</i>
	Jana Stöxen (Universität Regensburg)	Franziska Gerwers (Universität Hamburg)
15:30	Kaffeepause	

16:00	Block 3	
	Hybridität	Didaktik
	<i>Fanon Chez Mabanckou: l'influence de Frantz Fanon dans Bleu, Blanc, Rouge; Black Bazar et Le sanglot de L'homme noir d'Alain Mabanckou</i>	„also für den Unterricht hat mir das nichts gebracht“ - Mehrsprachige und mehrsprachigkeitsthematisierende Perspektiven auf Schule und Universität. Eine Interviewstudie mit türkeistämmigen angehenden Französischlehrerinnen
	Nelson Sindze Wembe (Universität Bremen)	Patricia L. Morris (Georg-August-Universität Göttingen)
	<i>Migrationsbewegungen der Neuen Welt: Verhandlungen kultureller Hybridität in den Chroniken des Nuevo Reino de Granada</i>	<i>Mehrsprachigkeitsdidaktische Elemente in Französischlehrwerken im länderübergreifenden Vergleich – Einblicke und methodische Herausforderungen</i>
	Tamara Bartl (Universität Wien)	Felix Röhricht & Bettina Tengler (Universität Leipzig/Karl-Franzens-Universität Graz)
17:00	Podiumsdiskussion: Internationalisation in Science and Research Raum: ITZ 017	
	Carolina Goberna Caride (Mitarbeiterin, Welcome Centre) – Pía Gutiérrez Díaz (Alexander von Humboldt-Stipendiatin, Lst. für Romanische Literaturen und Kulturen) – Marian Ofori-Amofo (Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Lst. für Amerikanistik/Cultural and Media Studies) – Soledad Pereyra (Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Lst. für Romanische Literaturen und Kulturen)	
19:30	gemeinsames Abendessen (auf Selbstzahlerbasis) Ort: Peschl Terrasse	

2

13.04.2023

	Sektion 1: Literatur- und Kulturwissenschaft Raum: ITZ 001	Sektion 2: Sprachwissenschaft und Didaktik Raum: ITZ 002
09:00	Block 4	
	Migration und Dystopie	Sprachkontakt und Diatopik
	<i>Escenarios distópicos de migración en el volumen narrativo Las repúblicas de Angélica Gorodischer – una lectura ecofeminista</i>	<i>Dominican bateyes: Migration and Multilingual Dynamics</i>
	Verena Urschler (Karl-Franzens-Universität Graz)	Raphael Dohardt (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg)
	<i>Processus de négociations culturelles, filiation et identité dans Aquariums de J.D. Kurtneß</i>	<i>Akkommodationserscheinungen bei hispanophonen Migrantinnen (L1) im deutschen Sprachraum am Beispiel eines feministischen Literaturtreffens</i>
	Jody Danard (Universität Bremen)	Dirk Köning (Paris-Lodron-Universität Salzburg)
10:30	Kaffeepause	

11:00	Block 5	
	Migration und Heimat	Sprachkontakt und Diatopik
	<i>Heimat und Auswanderung zwischen Topos und Mythos in Radu Pavel Gheos Roman Noapte bună, copii von 2010</i>	<i>Italianismi nel tedesco dell'Alto Adige: influssi dell'italiano nel linguaggio orale altoatesino</i>
	Ingrid Baltag (Humboldt-Universität zu Berlin)	Monika Messner (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck)
	<i>Migración del campo a la metrópolis: avisos literarios en el Siglo de Oro</i>	<i>Evidenzialitätsstrategien in Erzählungen im castellano de Cochabamba, Bolivien.</i>
	Carmen M. Arenas Cuenca (Universität Wien)	Carina Redel (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt)
		<i>Spracheinstellung und Grenzkontakt zwischen Mexiko und den USA</i>
		Fernando Martes Duarte (Universität Passau)
12:30	Mittagspause	
14:00	Block 6	
	Zwischen Leben und Tod	Politik, Sprachpflege und Identität
	<i>„Y me sentí negra [...] Como ellos decían“ – Nekropolitik und Immigration aus Afrika auf der spanischen Bühne</i>	<i>Fortgesetzte Metaphern in politischen Diskursen. Europa-Diskurse im deutsch-italienischen Vergleich</i>
	Theresa Viefhaus (Westfälische Wilhelms-Universität Münster)	Karolina Küsters (Universität Bonn)
	<i>Lasciare la propria patria nel medioevo: l'esilio e l'allontanamento da casa per motivi lavorativi nei testi politici e civili trecenteschi minori toscani</i>	<i>Language and Identity in the Ecuadorian Amazon Region: The Case of the Sapara and Andwa Nationalities</i>
	Marialaura Pancini (Università per Stranieri di Siena)	Erika Rosado (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg)
15:30	Kaffeepause	
	Block 7	
	Migration und (transnationale) Räume	Politik, Sprachpflege und Identität
16:00	<i>Gestrandet im Fegefeuer. Ethik und Migration in Olivier Noreks Entre deux mondes (2017)</i>	<i>Zum Erhalt des Angolar in São Tomé und Príncipe</i>
	Carina Ehrnsperger & Melanie Schneider (Universität Regensburg)	Charlotte Siemeling (Universität Wien)
	<i>Südtirol als transkultureller Alpenraum in Leben und Werk Luis Trenkers</i>	<i>Flucht und Migration als Themen in parlamentarischen Diskursen der (De-) Legitimation von Militäreinsätzen in Mali</i>
	Annika Stocker (Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg)	Luana Sommer (Justus-Liebig-Universität Gießen)
19:30	Conference Dinner (auf Selbstzahlerbasis) Ort: Restaurant Innsteg	

14.04.2023

09:00	<p style="text-align: center;">Workshops Ort: ITZ</p> <p style="text-align: center;">Workshop 1: Gender und Migration <i>„Borderlands: Nuevas propuestas metodológicas desde los estudios feministas y queer“</i> Workshopsprache(n): Spanisch Dr. Sara Torres, Universität Passau</p> <p style="text-align: center;">Workshop 2: Migration und Archiv <i>„Archiva y activa: metodologías de archivo como estrategias para la investigación“</i> Workshopsprache(n): Spanisch, Englisch Prof. Dr. Pía Gutiérrez Díaz, Pontificia Universidad Católica de Chile/Universität Passau</p> <p style="text-align: center;">Workshop 3: Migration und Diskursanalyse Prof. Dr. Jürgen Spitzmüller, Universität Wien Workshopsprache(n): Deutsch</p> <p style="text-align: center;">Workshop 4: Migration in der Fachdidaktik <i>„Sprach-(lern-)biografien in einer transkulturellen Perspektive im Fremdsprachenunterricht“</i> Workshopsprache(n): Deutsch PD Dr. phil. habil. Sylvie Méron-Minuth, PH Karlsruhe</p>
10:30	Kaffeepause
11:00	Mittelbauversammlung
12:00	Abschlussplenum und Verabschiedung
14:00	Wanderung ins Ilztal

4